



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

بيان صحفي Press Release

Date: Tuesday, 6 September 2016

التاريخ: الثلاثاء، 6 سبتمبر 2016

The Board of Directors of the Central Bank of the UAE held its 8th meeting for 2016 at 9:30.m. on Sunday, 4 September 2016, at the Central Bank – Abu Dhabi, under the chairmanship of H.E. Khalifa Mohammed Al Kindi, Chairman of the Board. The meeting was attended by H.E. Khalid Juma Al Majid, Deputy Chairman, H.E. Mubarak Rashed Al Mansoori, the Governor, and Board members, Their Excellencies Younis Haji Al Khoori, Khalid Mohammad Salem Al Balama, Khalid Ahmad Al Tayer, Hamad Mubarak Buamim, as well as by Their Excellencies Mohamad Ali Bin Zayed Al Falasi, Deputy Governor, Saeed Abdullah Al Hamiz, Assistant Governor for Banking Supervision, and a group of senior Central Bank staff.

The Board reviewed a presentation on the Financial Sector Blueprint and the Transformation Program, designed to help the Central Bank achieve its objectives, and took appropriate decisions in this regard.

The Board also reviewed Central Bank's Q2 Report for the year 2016, presented by the Research & Statistics Department. The report covered international economic developments, domestic economic developments, financial stability indicators, banking liquidity, monetary reserves management, and payment systems developments.

The board instructed publication of the report on the Central Bank's Website.

عقدَ مجلس إدارة المصرف المركزي اجتماعه الثامن لسنة 2016 في تمام الساعة التاسعة والنصف من صباح يوم الأحد الموافق 4 سبتمبر 2016 في مقر المصرف المركزي – أبوظبي، برئاسة معالي خليفة محمد الكندي، رئيس مجلس الإدارة، وحضور معالي خالد جمعة الماجد، نائب رئيس مجلس الإدارة ومعالي مبارك راشد المنصوري، المحافظ، وأصحاب السعادة أعضاء مجلس الإدارة: يونس حاجي الخوري، خالد محمد سالم بالعمي، خالد أحمد الطايير، حمد مبارك بوعميم، وحضور كل من سعادة محمد علي بن زايد الفلاسي، نائب المحافظ، سعيد عبد الله الحامز مساعد المحافظ لشؤون الرقابة على البنوك، ومجموعة من كبار موظفي المصرف المركزي.

اطلع المجلس على عرض بشأن برنامج تطوير القطاع المالي في الدولة وبرنامج التحول التنظيمي للمصرف المركزي لتحقيق أهدافه واتخذ القرارات اللازمة بشأنه.

واطلع المجلس على تقرير المصرف المركزي للربع الثاني لسنة 2016 المقدم من دائرة البحوث والإحصاء الذي يشمل التطورات الاقتصادية الدولية، التطورات الاقتصادية المحلية، مؤشرات الاستقرار المالي، السيولة المصرفية، إدارة الاحتياطي النقدي، وتطورات أنظمة الدفع.

ووجه بنشره على موقع المصرف المركزي الإلكتروني.

U

The Board also reviewed a report from the Monetary & Reserve Management Department on the Business Conditions Survey.

On the other hand the Board reviewed applications submitted by banks & other financial institutions operating in the UAE for the expansion of their activities and opening new branches. The Board approved the applications that fulfilled the conditions as per applicable law and regulations concerning each individual activity.

The Board approved the Governance & Management System for the Board's Meetings, which was submitted by the Legal Affairs Division.

The Board also reviewed the following reports:

- Internal Audit Department's Quarterly Report (June 2016).
- External auditor's report on the Central Bank's financial statements as at 30 June 2016.

The Board completed the discussion of the remaining topics listed on its agenda, as well as other topics and took appropriate decisions in this regard.

واطلع المجلس على تقرير دائرة العمليات النقدية وإدارة الاحتياطات بشأن مشروع الاستبيان الخاص بأنشطة الأعمال في الدولة

ومن جهة أخرى، استعرض المجلس الطلبات المقدمة من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى العاملة في الدولة بتوسيع نشاطها وفتح فروع جديدة لها، حيث وافق المجلس على الطلبات المستكملة للشروط حسب القانون والأنظمة المعمول بها والخاصة بكل نشاط على حدة.

واعتمد المجلس نظام حوكمة وإدارة اجتماعات مجلس إدارة المصرف المركزي المقدم من قبل إدارة الشؤون القانونية في المصرف المركزي.

كما اطلع المجلس على التقارير الآتية:

- تقرير دائرة التدقيق الداخلي الربعي (يونيو 2016)
- تقرير المدقق الخارجي بشأن البيانات المالية للمصرف المركزي كما في 30 يونيو 2016.

واستكمل المجلس مناقشة باقي الموضوعات المدرجة على جدول أعماله والموضوعات الأخرى المستجدة واتخذ القرارات المناسبة بشأنها.

ل